




Punizione

Straff

 Adelheid Marie Bwire

 Melany Pietersen

 Laura Pighini

 italienska / svenska

 nivå 2

(utan bilder)





Un giorno, mamma raccolse molta frutta.

...

En dag fick mamma mycket frukt.



“Possiamo avere un po’ di frutta?”
Chiedemmo. “Mangeremo la frutta stasera.”
Disse mamma.

...

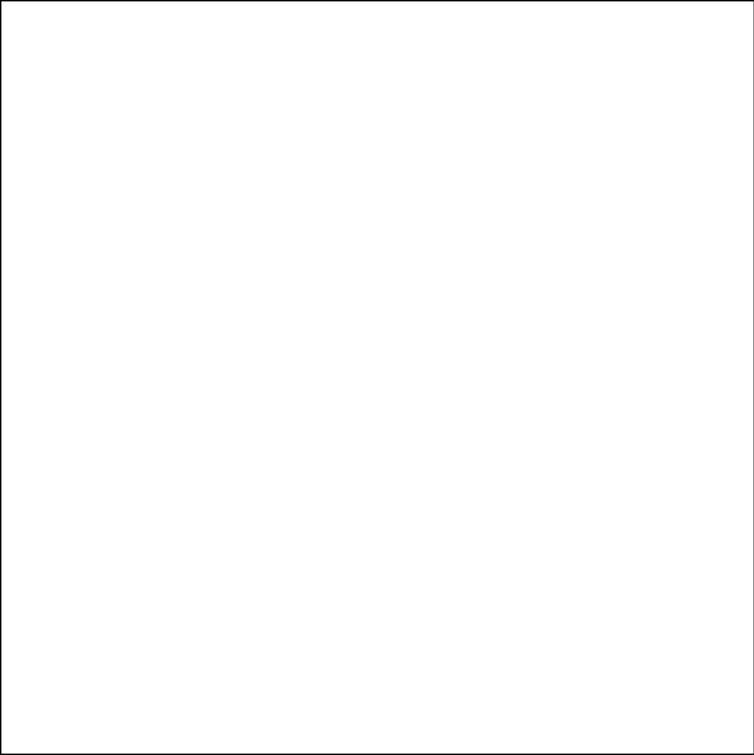
“När kan vi få lite frukt?” frågar vi. “Vi ska äta
frukten ikväll”, säger mamma.



Mio fratello Rahim era molto ingordo.
Assaggiò tutta la frutta. Mangiò molta di essa.

...

Min bror Rahim är girig. Han smakar på alla
frukter. Han äter mycket av den.



“Guarda cosa ha fatto Rahim!” gridò il mio fratellino più piccolo. “Rahim è monello ed egoista!” Dissi io.

...

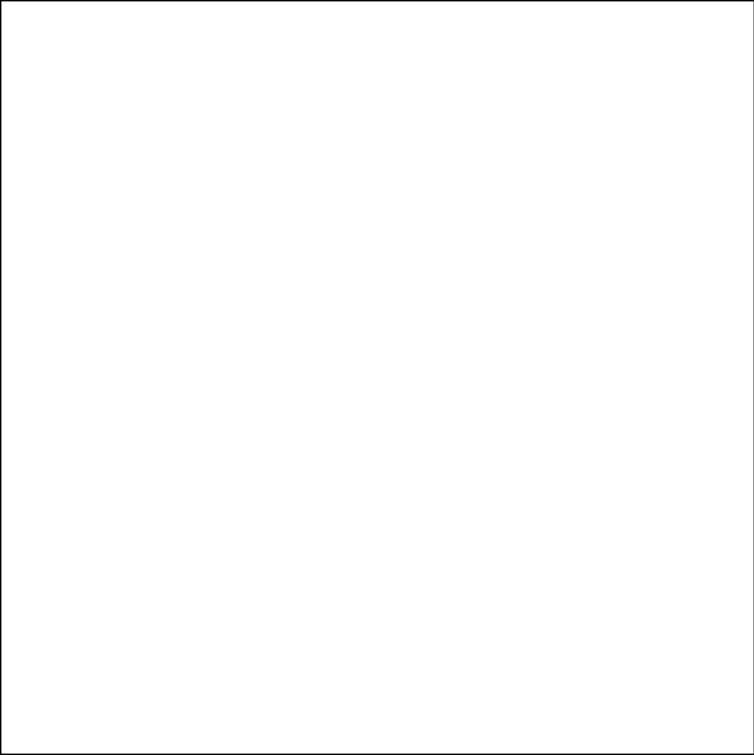
“Titta vad Rahim har gjort!” ropar min lillebror.
“Rahim är olydig och självisk”, säger jag.



Mamma si arrabbiò con Rahim.

...

Mamma är arg på Rahim.



Anche noi eravamo arrabbiati con Rahim, ma
lui non si sentiva in colpa.

...

Vi är också arga på Rahim. Men Rahim ångrar
sig inte.



"Non punirai Rahim?" Chiese il mio fratellino.

...

"Ska du inte straffa Rahim?" frågar lillebror.



“Rahim, presto te ne pentirai,” avvertì la mamma.

...

“Rahim, du kommer snart ångra dig”, varnar mamma.



Rahim cominciò a sentirsi male.

...

Rahim börjar må illa.



“Mi fa malissimo la pancia,” bisbigliò Rahim.

...

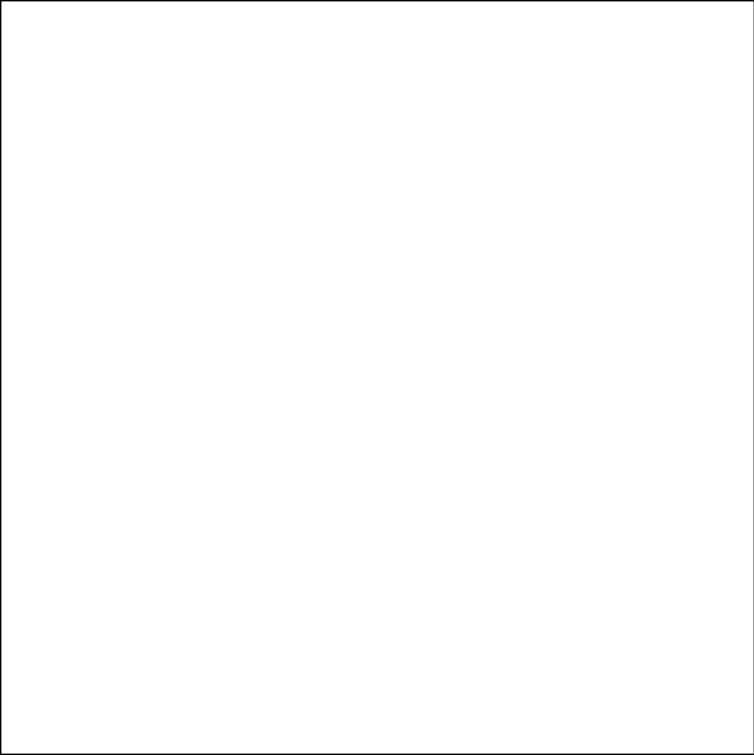
“Jag har så ont i magen”, viskar Rahim.



Mamma sapeva che questo sarebbe successo.
La frutta stava punendo Rahim!

...

Mamma visste att detta skulle hända. Frukten
straffar Rahim!



Più tardi, Rahim chiese scusa a tutti noi. “Non sarò più così ingordo,” promise. E noi tutti gli credemmo.

...

Senare ber Rahim oss om ursäkt. “Jag ska aldrig vara så girig igen”, lovar han. Vi tror alla på honom.



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Punizione

Straff

Skriven av: Adelheid Marie Bwire

Illustrerad av: Melany Pietersen

Översatt av: Laura Pighini (it), Erika Braas (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).